

placivati

Stipendarius, der schazung geben mus. Item der
vm den sold dienet. katéri nalúge plazhúje: pla-
zháviz. túdi katéri fa plázho slúfhi: plázhaniz.

placivati
o

Verzinsen, Verzolen. sazínshati, zhinsh, ali zol
plázhati, plazhováti. pendere, penfitare vectigal.

HIPOLIT: Dict. II, 222

placivati
u

Tributus, steur, Tribut. his quibus tributus
major penditur. denen grössere steur bezahlt
wird. katérim se végshi shtíbra inu zhînsh móre
plazhuváti.

HIPOLIT: Dict. I , 682

pláčevati
u

Tolero,

pecunia sua milites tolerare. die soldaten aus
seinem sackel bezahlen. et żołnierze is swój
moszkù plachewati.

HIPOLIT: Dict. I, 690

pláčevati
u

Censualis, ut censualis forma. ordnung auf was
weis vnd Maas die schätzung zugeben ist. órdenga,
na kaj s'eno visho inu mafso se imá ta sházenga
ali stibra dáti, inu plashuváti.

plavica

Penfiuncula, ein kleiner Zins. en májhen
zhínsh, májhena plázha, plazhíza.

pláčilar

Argyrologus, sekelmeister. Gházmaster, ali
plazhylar.

plac̣hlar

Zahlmeister. plazhílnik, plazhnyk, plazhí-
lar: oblaftnyk zhes plazhe. Tribunus aerarius.

placilar

Weiland. burgermeister, Vogt, seckelmeister.
poprėj, ali nékadaj púrgermafter, oblaftnyk,
plazhílar. ante tempora Confularis, prae-
torius, quaestorius.

placilnik

Zahlmeister. plazhílnik, plazhnyk, plazhílar:
oblastnyk zhes plazhe. ^Tribunus aerarius.

pláčilo

Deduco, hinab ziehen, oder führen, herum
führen, einen von Ehren wegen begleiten.
doli vlejzhi ali pelláti, okúli vodíti, éniga
sa zhafty volo sprejmíti, spremláti. Item
von der Summ abbrechen. od fhume ali plazhíla
doli vtérgati ali potegníti.

plácilo

Moratorius,

Moratoria cautio. Versicherung auf bestimmtes
Ziel zubezahlen. časníhrajne tíga plazhíla na
en gvíshen zhafs perpuszhéniga odlúshka.

placilo

Licitatio, ein bott auf ein ding. éna oblúba
te zéjne sa éno rejzh, én kup, ali ponúdba tiga
plazhýla sa éno rejzh. zinéjne, kupovájne, zéjna.

plaiilo

Umsonst, ohne nuz. sabfojn, sa nizh, pres nuza, pres
plazhila, pres lona. frustra, gratis.

placilo

Zahltag. dan tige plaxhila. Dies solutioni
destinatus.

HIPOLIT: Dict. II, 269

plačilo

Numerato. sdr. bar bexalt. s' gotóvím
plankílau.

HIPOLIT: Dict. I / 294

placilo

Schuldbott. térjaviz, pèrgániaviz, h'plazhílu,
shpáningar. Exactor.

placilo

Interpello,

Interpellare debitorem. den schuldner förde-
ren. dolŕhnýka h'plazhýlu opomínati, dolŕhnýka
térjati.

placito
u

Dienstgelt, dienstlohn. plázha, lon, fholt,
plazhýlu. salarium.

HIPOLIT: Dict. II, 41

plácilo
u

Belohnung. lon, plázha, plazhílu, shénkènga.
merces, praemium, meritum.

plácilo
u

Sold, kriegslohn. sholⁿferska plázha, plazhílu,
sold tih sholnérjou. aes militare, militare
stipendium, authoramentum.

placilo
“

die Tugend Verligt sich nicht. ta zhdnost se
nesaleshy, vselej ta brumnost ima svoj lon
inu plazhílu. Invia virtuti nulla est via:
semper virtuti sua merces est.

HIPOLIT: Dict. II, 200

placilo
u

(:Inclusi in Circulo incantamentis eum advocantes:)
Cum eo Colludunt et a deo Deficiunt, nam cum illo
mercedem accipient. (:Verschossen in einem Circkel
mit beschwörungen ihn herzubannend:) mit Ihm Zu-
thun haben Vnd Von gott abfallen; dan mit ihme wer-
den sie den lohn Empfangen. (:sapèrti v'enim kra-
fsi is sarothéniam njega [=hudizha] k'sebi pánajo:)
sh'nym oprávit imájo inu od buga odpádejo; sató-
raj bodo tudi sh'nym tu plazhila prejéli.

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus,

69

plácilo
u

Merces, lohn, lidlohn. lonn, plazhýlu, plázha,
táverh.

plácilo
-u

Decerno.

decernere stipendium alicui: cinem sold bestim mex.
énim tu plácylu, ali to plárko jar káfati.
ali postaviti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 157

plácilo
u

Authoramentum, besoldung, lauffgelt. plaxha,
plaxhyle, lon, junáshka navisa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 64

plácilo
-u

Arxum, jãbrlãhe beooldung. lejtna plaxha, loy,
ali lejtnu plaxhãlu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 37

plavilo
u

Penfio, bezahlung. plázha, plazhýlu, zhínsh.

HIPOLIT: Dict. I, 442

placilo
u

Operaeprecium, lohn der arbeit. lonn, ali
plazhillu tiga délla.

plácilo
u

Luitio, bezahlung. plachylu, Sadosti stur
jejne, tarplejne.

HIPOLIT: Dict. I , 357

placínski

Stipendialis, Zum sold gehörig. kar h'plazhi
shlíshi: plazhínski, plazhoválski.

placník

Zahlmeister. plazhílník, plazhnyk, plazhílar:
oblastnyk zhes plazhe. **T**ribunus aerarius.

placník

Pfennigmeister, en oblaſtnýk zhes denárje, en
gmajn kaſsýr inu plazhnýk ene deſhelle. quae-
ſtor, tribunus aerarius.

HIPOLIT: Dict. II. 140

placnik

Seckelmeister. skármaster, placnik. aera-
rius, -quaestor.

HIPOLIT: Dict. II, 174

placník

Quaestorius, der Seckelmeister oder rentmeister
gewesen ist. Gholnérski plazhnýk, zólmaster.

HIPOLIT: Dict. I , 535

pláčník

Quaeftor, Kesselmeister im Krieg. Malefic's richter,
reichsvogt. en plaxbrýk na vójski: en
jednýs ali richter zhes hudodélník. Item
ein Sautler. en poberávik, ali beráxh.

HIPOLIT: Dict. I, 535

placnik

Collator, ein bey=oder zusteyrer zu einer zech.en ravên
plazhnyk ene zeche: Item ein Verleicher oder Vergeber
einer sach.en dodelivnik, isrozhnyk, ali resdajaviz ene
rizhy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

placník

Quaestura, würde, vnd amt eines seckelmei-
sters. vrednüst, inu slušhbà éniga zólmastra,
ali fhólnerskiga plazhnýka. Item Sammlung.
brájne, pobérajne, beráshtvu, bérnia.

placník

Quaestorius, dem Seckelmeister gehörig. timu
Fholnérskimu plazhnýku shlisheózhé.

placnik
placniki

Bürgen sol man würgen. poróki fo plazhný-
ki. sponde, noxa praefsto est.

placnik

Quaestorium, des Seckelmeisters Zelt oder
hütten im krieg. fholnérskega plazhnýka
shótar, ali útta na vójski.

plaiōgenales
- vi

Sensioner, der pension nint. pláxho-
eli xhinoxjemávi annua perfí-
nem accipiens.

HIPOLIT: Dict. II, 139 2

plahta

Serge, decke. odeya, plahta, fhtora s'bizhja.
fstragulum, fstorea.

plahta

Uberdecke. odéya, ogrinálu, odéjtal, plahta:
túdi pókrou, pokrôviz. operimentum, tegmen.

pláhta

EXTRA

Instratum, decke. sléherna odéja, ali odéjtal,
odéjtva, kójnska pláhta, déjka.

plakta

Tegile, dekke. voleyje, plakta, Max, Röltex.

HIPOLIT: Dict. I, 658

plahta

Zinzendee. birhkafta pläkta, ex pläkta
is birhovja. Storea.

HIPOLIT: Dict. II, 29

plakta

Rosdecke. Koyuoka plakta. dorsuale, fra-
tum, infratum.

HIPOLIT: Dict. II, 154

plahta

Mazen, decke. odeya, s' bízhevja ali s' mezhízhja
sturjéna: shtóra po láshtku: mezhízhna plahta.
storea, teges.

121

HIPOLIT: Dict. II,

plahta

Schilfdecke, binsenflechte. s' bízha sturjéna
plahta, ali odéya. storea.

plakta

Cooperimentum, dekken. éna odéja, ogerúglu,
kolter, plakta, pokrivalu, pokrrou.

plakta

Stragula, allerley deckzeug, als beth- oder
satteldecken. vse sôrte odéyszha, pogrínáli-
szha: koker odéya, kólter, koz, valéntia inu
túdi ta úlftra, pláhta zhes sédlu.

plakta

Lodix, gultex, bethdeore, leinlach. plakta.
Nolter odéya, erfjha.

HIPOLIT: Dict. I, 347

plakta

Dorsuale, ruckhen Sporddekkhe. Moynsra
plakta.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 200

plahta

Culcitra, ein beth oder Pfulwen mit federn
oder wallen gefüllet. en pójstila, modróz,
ali blasína, s'perjam ali s'volno natlázhena.
Item ein kozen. tudi en koz, plahta. valéntia.

plahta

Stratum,

equum empturus, solvi jubet stratum. weil ich ihm das ros abkauffe, wil er auch das ich Ihm die Satteldeck bezahlen solle. dokler jest od nĕga tiga kŏyna kŭpim, tŭdi hŏzhe debi niemu to pláhto zhes sédlu plázhal.

plahta
plahte

Gulter allerley decke. sléjherna odéya, koker
kóltri, kózi, valéntie, plahte. ftragula,
ftragulum.

plastica

Lodivula, plástica, Molterx.

HIPOLIT: Dict. I, 347

plaktica

Legitima, Meine deede. eine möglichste odéyra,
plaktixa.

HIPOLIT: Dict. I 1658